

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej
INFORMACJA POKONTROLNA NR 115/2015

1	Numer kontroli	115/2015
2	Nazwa jednostki kontrolowanej	Stowarzyszenie Kuźnia
3	Adres jednostki kontrolowanej	ul. Łużycka 33c, 59-900 Zgorzelec
4	Nazwa projektu	„Polsko-niemiecki leksykon KULTURNET”
5	Numer projektu	100159377
6	Termin kontroli	30-31 marca 2015 r.
7	Podstawa prawna przeprowadzenia kontroli	<p>Podstawą do przeprowadzenia kontroli jest:</p> <ul style="list-style-type: none"> - art. 16 Rozporządzenia WE nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006 r. ze zm.), - art. 60 lit. b Rozporządzenia Rady (WE) nr 1083/2006 z dnia 11 lipca 2006 r. ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1260/1999 (Dz. Urz. UE L 210 z 31.07.2006 r. ze zm.), - § 17 umowy o dofinansowanie na realizację przedmiotowego projektu w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska - Saksonia 2007-2013
8	Skład zespołu kontrolującego	<p>Patrycja Ziąjkiewicz – inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – kierownik Zespołu Kontrolującego</p> <p>Katarzyna Szczepańska – inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – członek Zespołu Kontrolującego</p>
9	Zakres kontroli	Prawidłowość realizacji projektu w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013, w tym zgodność z prawem wspólnotowym i krajowym.
10	Ustalenia kontroli – opis istniejącego podczas kontroli stanu	<p>Ustalenia kontroli:</p> <p>1) wykonanie działań przewidzianych we wniosku o dofinansowanie</p> <p>Projekt pn.: „Polsko-niemiecki leksykon KULTURNET” realizowany był w okresie od dnia 16.07.2013 r. do dnia 31.12.2014 r. w ramach współpracy transgranicznej pomiędzy 2 partnerami: Stowarzyszeniem Kuźnia ze Zgorzelca – Partnerem Wiodącym, a Partnerem Projektu – Institut für kulturelle Infrastruktur Sachsen</p>

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

GmbH.

Główny cel projektu spełnia cel priorytetowy osi 2. *Transgraniczna integracja społeczna*, w ramach dziedziny wsparcia: 5. *Rozwój współpracy partnerskiej* Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska - Saksonia 2007-2013.

W ramach realizacji projektu, zgodnie z wnioskiem aplikacyjnym, opracowano polsko-niemiecki internetowy leksykon kultury, przeznaczony dla mieszkańców regionu, turystów oraz instytucji szkoleniowych i szkół. Leksykon zawiera informacje o artystach, zespołach muzycznych i twórcach rzemiosła oraz rękodzieła artystycznego, działających na pograniczu polsko-niemieckim począwszy od XV w. aż po dzień dzisiejszy.

Projekt skierowany był do wszystkich grup społecznych po obu stronach granicy. Grupę docelową stanowią przede wszystkim mieszkańcy polskiego i saksońskiego przygranicza, ale również turyści krajowi i zagraniczni oraz użytkownicy Internetu, poszukujący informacji o artystach tworzących w polsko-saksońskim obszarze wsparcia.

Przewidywana wysokość całkowitych wydatków kwalifikowalnych zgodnie z *Umową o dofinansowanie* wynosi 360.145,00 EUR (w tym Stowarzyszenie Kuźnia: 352.145,00 EUR); dofinansowanie w wysokości maksymalnej 306.123,25 EUR (w tym Stowarzyszenie Kuźnia: 299.323,25 EUR) ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, nie więcej niż 85 % ostatecznych wydatków kwalifikowalnych.

Działania projektu przyczyniły się do osiągnięcia, wskazanego w pkt 4.2.2.2. wniosku aplikacyjnego, jakościowego rezultatu projektu, tj. wspierania transgranicznej współpracy między partnerami projektowymi oraz wspieranie działań na rzecz zachowania kulturalnej spuścizny regionu poprzez stworzenie polsko-niemieckiego internetowego leksykonu kultury.

Zgodnie z wnioskiem projektowym oraz zaakceptowanymi zmianami do projektu Partner Wiodący – Stowarzyszenie Kuźnia, zrealizował następujące działania [z zastrzeżeniem uwag sformułowanych na etapie kontroli administracyjnej *Zestawienia nr 1* oraz z uwzględnieniem niezakończenia - do dnia kontroli na miejscu - kontroli administracyjnej *Zestawienia nr 2*]:

1. Grupa działań – koordynacja i monitorowanie realizacji projektu:

– spotkania robocze polsko-niemieckiego zespołu projektowego.

2. Grupa działań – realizacja portalu KULTURNET:

- utworzenie strony internetowej „Polsko-niemieckiego leksykonu KULTURNET”,
- opracowanie informacji do internetowego „Polsko-niemieckiego leksykonu KULTURNET”,
- przygotowanie 30 prezentacji opracowanych na podstawie archiwalnych materiałów do pobrania i wykorzystania jako materiał edukacyjno-szkoleniowy,
- utworzenie 20 podstron poświęconych rzemieślnikom, rękodzielnikom obecnie działającym na obszarze wsparcia,
- utworzenie 20 podstron poświęconych zespołom ludowym lub folkowym obecnie działającym na obszarze wsparcia,
- przygotowanie 30 filmów instruktażowo-szkoleniowych oraz 30 prezentacji instruktażowo-szkoleniowych do pobrania i wydruku.

3. Grupa działań – działania informacyjno-promocyjne:

- przeprowadzenie 3 imprez promocyjnych po stronie polskiej,
- przeprowadzenie imprezy inauguracyjnej projektu,
- plakaty i ulotki – dystrybucja po polskiej stronie,
- reklama w TV regionalnej polskiej – 4 emisje w trakcie realizacji projektu,
- reklama w portalu regionalnym – 4 artykuły na 2 portalach regionalnych w Polsce,
- reklama w prasie – na zakończenie projektu krótki artykuł w prasie regionalnej polskiej.

4. Grupa działań – wspólne przygotowanie realizacji projektu:

- spotkania przygotowawcze – wspólne opracowanie koncepcji projektu, jego celu i zadań dla partnerów projektowych.

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

Zgodnie z pkt 4.2.2.1. wniosku o dofinansowanie osiągnięto ilościowy rezultat projektu, tj. liczbę partnerów projektu (Partner Wiodący i partnerzy projektu), którzy wcześniej nie uzyskali wsparcia w ramach Programu Celu 3 albo jego poprzednika Programu Interreg III A na poziomie 1.

2) kwalifikowalność wydatków, poniesionych na realizację projektu, w tym w zakresie ewentualnego zaistnienia podwójnego finansowania**Weryfikacja wydatków w projekcie.**

Kontrolę na miejscu przeprowadzono po zakończeniu działań projektowych realizowanych przez Partnera Wiodącego – Stowarzyszenie Kuźnia. Beneficjent złożył do Kontrolera I stopnia w celu rozliczenia wydatków dwa *Zestawienia dowodów księgowych*, zwane dalej *Zestawieniami*, na łączną kwotę wnioskowaną 330.976,27 EUR. Dotychczas (z wyłączeniem *Zestawienia końcowego*), Kontroler poświadczył wydatki w wysokości 107.445,40 EUR.

Kontrolą na miejscu objęto następujące wydatki przedstawione do refundacji, zgodnie z dokonanym doborem próby do kontroli:

W ramach *Zestawienia nr 1:*

- poz. 3, *Lista plac za miesiąc lipiec 2014 r. z dnia 01.08.2014 r.* [wynagrodzenie – Pan Cezary Sitek],
- poz. 4, *Faktura nr FA 17/2014 z dnia 31.07.2014 r.* [tłumaczenie ustne podczas 5 imprez promocyjnych],
- poz. 16, *Rachunek nr 05/KN/06/2014 z dnia 31.07.2014 r.* [wykonanie programu PHP MYSQL],
- poz. 21, *Rachunek nr 07/1/KN/06/2014 z dnia 31.07.2014 r.* [montaż 20 teledysków, 30 wideowizytówek oraz 30 filmów instruktażowych],
- poz. 33, *Faktura nr Fv FAS/4/08/2014 z dnia 05.08.2014 r.* [usługa transportowa],
- poz. 43, *Polecenie wyjazdu służbowego nr 10/06/14 z dnia 17.06.2014 r.* [podróż służbowa do miejscowości Gebelzig – Pan Cezary Sitek],
- poz. 61, *Polecenie wyjazdu służbowego nr 10/07/14 z dnia 16.07.2014 r.* [podróż służbowa do miejscowości Platerówka – Pan Cezary Sitek],
- poz. 86, *Miesięczna ewidencja czasu pracy z dnia 31.07.2014 r.* [umowa wolontariacka nr 07/RP/06/2014],
- poz. 87, *Miesięczna ewidencja czasu pracy z dnia 30.06.2014 r.* [umowa wolontariacka nr 08/RP/06/2014],
- poz. 110, *Umowa wolontariacka nr 04/06/2014 z dnia 31.07.2014 r.* [koszty pracy rękodzielników],
- poz. 121, *Faktura nr 36/14 z dnia 01.08.2014 r.* [wyżywienie uczestników nagrań teledysków],
- poz. 123, *Faktura nr 109/07/14 z dnia 31.07.2014 r.* [wynajem stanowisk dla rękodzielników],
- poz. 141, *Faktura nr 3/08/2014 z dnia 07.08.2014 r.* [ogłoszenie w TV: 2 edycje, 8 spotów].

W ramach *Zestawienia nr 2:*

- poz. 2, *Faktura nr FA/4/10/2014 z dnia 01.10.2014 r.* [hosting strony internetowej],
- poz. 7, *Lista plac za miesiąc wrzesień 2014 r. z dnia 01.10.2014 r.* [wynagrodzenie – Pan Cezary Sitek],
- poz. 15, *Rachunek nr 05/3/K/2014 z dnia 03.11.2014 r.* [usługa tłumaczeń ustnych],
- poz. 21, *Faktura VAT nr 21/2014 z dnia 30.11.2014 r.* [usługa tłumaczenia pisemnego],
- poz. 30, *Rachunek nr 09/KN/06/2014 z dnia 30.12.2014 r.* [usługa specjalisty ds. wdrażania contentu],
- poz. 42, *Faktura nr FV/23/10/2014 z dnia 31.10.2014 r.* [kierownik nagrania 20 teledysków],
- poz. 56, *Polecenie wyjazdu służbowego nr 12/08/14 z dnia 20.08.2014 r.* [podróż służbowa do miejscowości Bautzen – Pan Cezary Sitek],
- poz. 78, *Polecenie wyjazdu służbowego nr 08/09/14 z dnia 12.09.2014 r.* [podróż służbowa do miejscowości Kamień – Pan Cezary Sitek],
- poz. 94, *Polecenie wyjazdu służbowego nr 08/10/14 z dnia 10.10.2014 r.* [podróż służbowa do miejscowości Żagań – Pan Robert Gruszecki],
- poz. 116, *Polecenie wyjazdu służbowego nr 2/10/14 z dnia 23.10.2014 r.* [podróż służbowa do miejscowości Bautzen – Pan Marcin Budzyński],
- poz. 138, *Polecenie wyjazdu służbowego nr 16/11/14 z dnia 26.11.2014 r.* [podróż służbowa

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

- do miejscowości Świeradów Zdrój – Pan Robert Gruszecki],
- poz. 155, *Faktura nr 48/2014 z dnia 27.09.2014 r.* [koszt przewozu zespołów na imprezy],
 - poz. 160, *Faktura nr 48/2014 z dnia 27.09.2014 r.* [koszt przewozu zespołów na imprezy],
 - poz. 177, *Miesięczna ewidencja czasu pracy z dnia 31.08.2014 r.* [umowa wolontariacka nr 05/RP/06/2014],
 - poz. 188, *Miesięczna ewidencja czasu pracy z dnia 31.10.2014 r.* [umowa wolontariacka nr 08/RP/06/2014],
 - poz. 206, *Umowa wolontariacka nr 09/ZSI/06/2014 z dnia 27.09.2014 r.* [koszty zespołu muzycznego],
 - poz. 218, *Miesięczna ewidencja czasu pracy z dnia 31.10.2014 r.* [umowa wolontariacka nr 05/06/2014],
 - poz. 230, *Miesięczna ewidencja czasu pracy z dnia 31.10.2014 r.* [umowa wolontariacka nr 09/06/2014],
 - poz. 242, *Faktura nr 7/2014 z dnia 27.09.2014 r.* [wynajem sceny],
 - poz. 243, *Faktura nr 8/2014 z dnia 18.10.2014 r.* [wynajem sceny],
 - poz. 248, *Rachunek nr 08/KN/06/2014 z dnia 01.12.2014 r.* [usługa konferansjera],
 - poz. 253, *Faktura VAT D471/2014 z dnia 18.12.2014 r.* [koszt ogłoszenia prasowego],
 - poz. 256, *Faktura F14/001438 z dnia 15.10.2014 r.* [koszt druku plakatów].

Na podstawie protokołów odbioru, wydruków ze strony internetowej, kopii artykułu z prasy lokalnej, dokumentacji fotograficznej, przykładowych egzemplarzy materiałów promocyjnych, Zespół Kontrolujący stwierdził, że wykonane usługi zostały zrealizowane w zakresie rzeczowym zgodnie z wnioskiem projektowym oraz umową o dofinansowanie zawartą w dniu 13.06.2014 r., wraz z późniejszymi zmianami, za wyjątkiem ustaleń pokontrolnych szerzej opisanych poniżej oraz poczynionych w trakcie kontroli administracyjnej Zestawienia nr 1 i z uwzględnieniem niezakończenia - do dnia kontroli na miejscu - kontroli administracyjnej Zestawienia nr 2.

W wyniku przeprowadzonej kontroli stwierdzono, że:

- wydatki zostały prawidłowo rozliczone,
- dotyczyły działań przewidzianych w projekcie i są poparte dokumentami potwierdzającymi ich wykonanie,
- były niezbędne do zrealizowania zaplanowanych działań w projekcie i osiągnięcia jego zakładanych celów,
- zostały faktycznie poniesione oraz są potwierdzone dokumentami księgowymi opisanymi zgodnie z wymogami *Programu*,

z zastrzeżeniem ustaleń pokontrolnych opisanych poniżej oraz poczynionych w trakcie kontroli administracyjnej Zestawienia nr 1 i z uwzględnieniem niezakończenia - do dnia kontroli na miejscu - kontroli administracyjnej Zestawienia nr 2.

a) w zakresie poz. 3 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 7 *Zestawienia nr 2*, stwierdzono:

- brak przekazania dokumentów potwierdzających odprowadzenie składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne, fundusz pracy oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.

b) w zakresie poz. 16 i 21 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 30 i 248 *Zestawienia nr 2*, stwierdzono:

- brak przekazania dokumentów potwierdzających dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.

c) w zakresie poz. 21 *Zestawienia nr 1*, stwierdzono:

- brak przekazania protokołu odbioru odnośnie wykonania usługi w zakresie montażu 30 wideowizytówek i 30 filmów instruktażowych, na łączną kwotę 34.500 PLN,
- brak przekazania całości dokumentacji odnośnie przeprowadzonej analizy rynku w zakresie wyboru wykonawcy montażu 40 wideowizytówek i 30 filmów instruktażowych.

d) w zakresie poz. 43 i 61 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 56, 78, 94, 116 i 138 *Zestawienia nr 2*, stwierdzono:

- brak przekazania uzasadnienia dla wykorzystania samochodu prywatnego podczas podróży służbowej, jako środka transportu najbardziej efektywnego i ekonomicznego.

e) w zakresie poz. 86 *Zestawienia nr 1*, stwierdzono, że:

- w *Miesięcznej karcie ewidencji czasu pracy* za lipiec 2014 r., w kolumnie *Razem* wskazano przepracowany czas pracy w łącznym wymiarze 145 h. Ponadto, w *Zestawieniu* rozliczono wkład niepieniężny odpowiadający iloczynowi wyżej wyliczonego łącznego czasu pracy i przyjętej stawki

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

godzinowej wynikającej z umowy wolontariackiej nr 07/RP/06/2014, w wysokości 30,00 PLN brutto, tj. kwotę w wysokości 4.350,00 PLN [145 h x 30,00 PLN]. Jednakże, z przeprowadzonej weryfikacji Miesięcznej karty ewidencji czasu pracy, wynika, że suma poszczególnych godzin pracy w miesiącu lipcu powinna wynosić 139 h.

f) w zakresie poz. 86, 87 i 110 Zestawienia nr 1 oraz poz. 177, 188, 206, 218 i 230 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- brak wymaganych opisów na dokumentach księgowych, wskazanych w Załączniku nr 2 do Wytycznych dotyczących kwalifikowania wydatków i projektów w ramach programów współpracy transgranicznej Europejskiej Współpracy Terytorialnej realizowanych z udziałem Polski w latach 2007-2013 z dnia 30 listopada 2012 r. [zwanymi dalej Wytycznymi].

g) w zakresie poz. 110 Zestawienia nr 1, stwierdzono:

- brak przekazania potwierdzenia odbioru wykonanych prac przez wolontariusza,
- brak przekazania podstawy ustalenia wartości świadczonej pracy w kwocie 5.000,00 PLN.

h) w zakresie poz. 121 Zestawienia nr 1, stwierdzono:

- brak przekazania listy uczestników korzystających z wyżywienia, w ilości 428, biorących udział w nagraniach do teledysków, wraz ze wskazaniem terminu i miejsca realizacji nagrania.

i) w zakresie poz. 15 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- brak przekazania dokumentów potwierdzających odprowadzenie składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy,
- brak przekazania zestawienia wykonanych tłumaczeń w ilości 100 h, zgodnie z zawartą Umową zlecenie 3/K/2014 z dnia 02.06.2014 r., w październiku 2014 r.

j) w zakresie poz. 21 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- brak przekazania zestawienia potwierdzającego wykonanie tłumaczeń w ilości 300 stron, zgodnie ze Zleceniem 33/06/2014 z dnia 02.06.2014 r.

k) w zakresie poz. 30 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- brak przekazania zestawień potwierdzających nakład czasu pracy poświęcony na zamieszczanie treści do serwisu projektu w ilości 140 h/miesiąc [wraz ze wskazaniem wykazu zamieszczanych materiałów], zgodnie z Umową o dzieło nr 09/KN/06/2014 z dnia 02.06.2014 r., w miesiącach od września 2014 r. do grudnia 2014 r.

l) w zakresie poz. 56 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- brak daty i podpisu kierownika oraz daty i podpisu kierowcy, na ostatniej stronie dokumentu pn. Ewidencja przejazdów pojazdu samochodowego.

m) w zakresie poz. 155 i 160 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- brak przekazania umów/zleceń z dnia 20.09.2014 r. zawartych z wykonawcami „ED MAR” Firma Remontowo-Transportowa Marek Wojno oraz TRANSROB II Robert Nocuń;
- brak przekazania protokołów odbioru w zakresie wykonanych usług dotyczących przewozu osób przez ww. firmy.

n) w zakresie poz. 206 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- rozbieżności w weryfikowanej dokumentacji, odnośnie ustalenia kosztu występu zespołów. Należy zauważyć, że w trakcie kontroli administracyjnej Zestawienia nr 1, Beneficjent wyjaśnił, iż określając wynagrodzenia wolontariusza – zespołu *Lasowanie*, za podstawę ustalenia stawki godzinowej przyjęto 1.000,00 PLN, co wynikało z analizy przeprowadzonej na etapie sporządzania budżetu projektu, polegającej na telefonicznym rozeznaniu stawek płaconych zespołom na terenie działania Beneficjenta. Powyższe stawki oscylowały w granicach 1.000 – 1.200 PLN. występ artystyczny. Tymczasem, w poz. 206 Zestawienia nr 2, Beneficjent dokonał oszacowania kosztów 20 minutowego występu zespołu *Słowiki*, również na kwotę 1.000,00 PLN, co jest niezgodne z przeprowadzoną analizą na potrzeby

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

projektu w przedmiotowym zakresie.

o) w zakresie poz. 253 Zestawienia nr 2, stwierdzono:

- brak przekazania zawartej umowy/zlecenia z dnia 10.12.2014 r. z firmą P.P.H.U „DĄBROWSKI” Dariusz Dąbrowski;
- brak przekazania całości dokumentacji odnośnie przeprowadzonej analizy rynku w zakresie wyboru wykonawcy odnośnie publikacji artykułu w prasie regionalnej;
- rozbieżności, w weryfikowanych dokumentach, tj.: na bankowym potwierdzeniu wykonania operacji, w tytule wskazano Fakturę VAT D741/2014 PPHU Dąbrowski, natomiast do rozliczenia przedłożono Fakturę VAT D471/2014.

W związku z opisanymi powyżej ustaleniami, Zespół Kontrolujący sformułował stosowne zalecenia pokontrolne w pkt 12 niniejszej Informacji Pokontrolnej.

Ponadto, stwierdzono następujące uchybienia, które ze względu na formalny charakter zostaną skorygowane przez Kontrolera na etapie sporządzania końcowego zestawienia kumulatywnego:

- poz. 3 Zestawienia nr 1, w kol. 10 Numer wyciągu z rachunku bankowego lub numer ewidencyjny dokumentu księgowego, wskazano nieprawidłowy numer, jest: K-33/31/08/04, a powinno być: K-33/31/08/14;
- poz. 33 Zestawienia nr 1, w kol. 5 Nazwa podmiotu wystawiającego dokument księgowy (fakturę), wskazano błędną nazwę wykonawcy, jest: VECTOR Wojciech Pławiak, a powinno być: VEKTOR Wojciech Pławiak [uwaga analogiczna do poz. 70 Zestawienia nr 1 nieobjętej próbą do kontroli na miejscu realizacji];
- poz. 15 i 248 Zestawienia nr 2, w kol. 5 Nazwa podmiotu wystawiającego dokument księgowy (fakturę), błędnie wskazano adres wykonawcy, jest: Studniska Dolne 64, 59-900 Zgorzelec, a powinno być: Studniska Dolne 64/2, 59-975 Sulików [uwaga analogiczna do poz. 6 i 7 Zestawienia nr 1 oraz poz. 13, 14 i 16 Zestawienia nr 2 nieobjętych próbą do kontroli na miejscu realizacji]. Ponadto, w kolumnie 8 Data wystawienia dokumentu księgowego (faktury), błędnie wpisano datę, jest: 03.11.2014 r., a powinno być: 04.11.2014 r.

W kontekście powyższego, biorąc pod uwagę formalny charakter uchybień oraz możliwość ich skorygowania na etapie sporządzania kumulatywnego zestawienia, Zespół Kontrolujący odstąpił od formułowania zaleceń pokontrolnych w ww. zakresie.

Jednocześnie, w toku czynności prowadzonych w związku z kontrolą na miejscu realizacji projektu, Zespół Kontrolujący stwierdził, niżej wymienione uchybienia pozostające bez wpływu na kwalifikowalność wydatków rozliczanych w ramach przedmiotowego projektu:

- poz. 4 Zestawienia nr 1, w Analizie rynku sporządzonej w dniu 31.05.2014 r. w pkt 1 wskazano cenę w wysokości 2.800,00 PLN / 1 osobę. Tym niemniej, w Propozycji cenowej częściowej z dnia 23.05.2014 wykonawca wskazał cenę w wysokości 28.000,00 PLN / 1 osobę [propozycja cenowa wyższa od propozycji wybranego wykonawcy];
- poz. 123 Zestawienia nr 1, w przekazanym wyciągu [strona 2/3] z raportu kasowego, w poz. 30 błędnie wpisano: „zapłata za fakturę 107/07/2014”, powinno być: „zapłata za fakturę 109/07/2014”. Tym niemniej, Zespół Kontrolujący, zgodnie z Wytocznymi w zakresie kontroli pierwszego stopnia w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013, biorąc pod uwagę, że na przedmiotowej fakturze wskazano sposób płatności, jako „gotówka” oraz ujęto adnotację o raporcie kasowym, uznał powyższe za wystarczające dla potwierdzenia poniesienia wydatku.
- poz. 256 Zestawienia nr 2, w przekazanym wyciągu [strona 1/2] z raportu kasowego, w poz. 6 błędnie wpisano adres kontrahenta, jest: Warszawska 83, a powinno być: Łużycka 33b/3. Tym niemniej, Zespół Kontrolujący, zgodnie z Wytocznymi w zakresie kontroli pierwszego stopnia w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013, biorąc pod uwagę, że na przedmiotowej fakturze wskazano sposób płatności, jako „gotówka” oraz ujęto adnotację o raporcie kasowym, uznał powyższe za wystarczające dla potwierdzenia poniesienia wydatku.

Biorąc pod uwagę fakt braku wpływu na kwalifikowalność wydatków, wymienionych powyżej uchybień, Zespół Kontrolujący odstąpił od formułowania zaleceń pokontrolnych w ww. zakresie.

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej**3) kwalifikowalność VAT**

Na podstawie oświadczenia Beneficjenta złożonego wraz z wnioskiem projektowym, oświadczeń zawartych w *Zestawieniach dowodów księgowych* oraz oświadczenia złożonego w dniu 17.04.2015 r., stwierdzono, iż Beneficjent w związku z realizacją projektu nie ma możliwości odzyskania podatku VAT.

4) prowadzenie ewidencji księgowej

W wyniku weryfikacji dokumentacji finansowo-księgowej potwierdzono, że prowadzona jest osobna ewidencja księgowa dla operacji gospodarczych dotyczących projektu oraz dokonano zaksięgowania wydatków, odnośnie ww. próby wydatków dobranych do kontroli na miejscu.

Ponadto, w wyniku analizy porównawczej oryginałów dowodów księgowych oraz kopii dokumentów przedkładanych do kontroli administracyjnych, stwierdzono, że kopie dokumentów księgowych przedłożonych w *Zestawieniach dowodów księgowych* są zgodne z oryginałami. Kontrolą archiwizacji objęto następujące pozycje: 1, 2, 15, 48, 75 *Zestawienia nr 1* oraz 10, 35, 36, 65, 249 *Zestawienia nr 2*.

5) realizacja kontraktów zawartych w wyniku udzielonych zamówień publicznych

Partner Wiodący – Stowarzyszenie Kuźnia nie jest zobowiązane do stosowania ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. *Prawo zamówień publicznych* (t. j. Dz. U. 2013 poz. 907 ze zm.), w związku z brakiem jednoczesnego spełnienia przesłanek zawartych w art. 3 ust. 1 pkt 5) tejże ustawy.

6) nabywanie dostaw/usług/robót nie podlegających przepisom ustawy PZP

Partner Wiodący – Stowarzyszenie Kuźnia, nie posiada regulaminu wewnętrznego określającego procedury postępowania odnośnie nabywania dostaw/usług/robót nie podlegających przepisom ustawy PZP.

Zespół Kontrolujący, potwierdził zgodność procedury wyboru wykonawców z uregulowaniami zawartymi w *Wytycznych*, za wyjątkiem ustaleń pokontrolnych szerzej opisanych w pkt 10 ppkt 2), 11 i 12 niniejszej *Informacji Pokontrolnej*.

7) wykonywanie działań informacyjnych i promocyjnych

Zakupione w ramach projektu materiały promocyjne zostały oznaczone zgodnie z wymogami *Programu*.

Ponadto, na podstawie przeglądu egzemplarzy materiałów promocyjnych (breloki reklamowe, parasole, torby, smycze), ogłoszenia prasowego, dokumentacji fotograficznej z przeprowadzonych imprez promocyjnych oraz wzorów plakatów i ulotek zamieszczonych na stronie internetowej polsko - niemieckiego leksykonu KULTURNET [www.kulturnet.pl] potwierdzono, iż w trakcie prowadzonych działań beneficjenci ostatecznie zostali poinformowani w sposób prawidłowy o źródłach finansowania przedmiotowego projektu.

Jednocześnie, dokumentacja dotycząca projektu [w tym: dokumentacja dotycząca wyboru wykonawców, umowy/zlecenia, protokoły odbioru] została oznakowana odpowiednimi logotypami oraz informacją o realizowaniu projektu w ramach *Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013*.

8) przestrzeganie zasad pomocy publicznej, ochrony środowiska i równości szans

Zgodnie z pkt 4.4. wniosku aplikacyjnego projekt, polegający na opracowaniu polsko-niemieckiego internetowego leksykonu kultury, ma neutralny wpływ na politykę ochrony środowiska oraz wyrównania szans/integracji społecznej.

Zgodnie z oświadczeniem Beneficjenta z dnia 17.04.2015 r. w przedmiotowym projekcie nie zaistniała pomoc publiczna.

9) sposoby archiwizacji

W zakresie archiwizacji dokumentacji, na podstawie wglądu w oryginały dokumentacji projektu, Zespół Kontrolujący potwierdził prawidłowość archiwizacji dokumentacji projektu.

Dokumentacja projektu przechowywana jest w tymczasowej siedzibie Stowarzyszenia Kuźnia w Zgorzelcu, ul. Łużycka 33B, 59-900 Zgorzelec. Dodatkowo, dokumentacja księgowa projektu przechowywana jest

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

	w biurze osoby odpowiedzialnej za obsługę finansowo-księgową projektu, przy ul. Konarskiego 3/38, 59-900 Zgorzelec.
10a	<p>Wynik kontroli / Prüfergebnis</p> <p>(niepotrzebne skreślić)</p> <p>Bez wad/ ohne Beanstandung</p> <p>Uchybienia niewpływające na kwalifikowalność wydatków / Mängel, welche die Zuschussfähigkeit der Ausgaben nicht beeinflussen</p> <p>Nieprawidłowości pomniejszające wartość wydatków kwalifikowanych / Mängel, die die Höhe der zuschussfähigen Ausgaben verringern</p>
11	<p>Stwierdzone uchybienia / nieprawidłowości</p> <p><u>W zakresie poz. 86, 87 i 110 Zestawienia nr 1 oraz poz. 177, 188, 206, 218 i 230 Zestawienia nr 2, stwierdzono:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – brak wymaganych opisów na dokumentach księgowych, wskazanych w Załączniku nr do <i>Wytycznych</i>]; <p><u>W zakresie poz. 86 Zestawienia nr 1, stwierdzono, że:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – w <i>Miesięcznej karcie ewidencji czasu pracy</i> za lipiec 2014 r., w kolumnie <i>Razem</i> wskazano przepracowany czas pracy w łącznym wymiarze 145 h. Ponadto, w <i>Zestawieniu</i> rozliczono wkład niepieniężny odpowiadający iloczynowi wyżej wyliczonego łącznego czasu pracy i przyjętej stawki godzinowej wynikającej z umowy wolontariackiej nr 07/RP/06/2014, w wysokości 30,00 PLN brutto, tj. kwotę w wysokości 4.350,00 PLN [145 h x 30,00 PLN]. <u>Jednakże, z przeprowadzonej weryfikacji <i>Miesięcznej karty ewidencji czasu pracy</i>, wynika, że suma poszczególnych godzin pracy w miesiącu lipcu powinna wynosić 139 h.</u> <p><u>W zakresie poz. 56 Zestawienia nr 2, stwierdzono:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – brak daty i podpisu kierownika oraz daty i podpisu kierowcy, na ostatniej stronie dokumentu pn. <i>Ewidencja przejazdów pojazdu samochodowego</i>. <p><u>W zakresie poz. 206 Zestawienia nr 2, stwierdzono:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – rozbieżności w weryfikowanej dokumentacji, odnośnie ustalenia kosztu występu zespołów. Należy zauważyć, że w trakcie kontroli administracyjnej <i>Zestawienia nr 1</i>, Beneficjent wyjaśnił, iż określa wynagrodzenia wolontariusza – zespołu <i>Lasowanie</i>, za podstawę ustalenia <u>stawki godzinowej</u> przyjęto 1.000,00 PLN, co wynikało z analizy przeprowadzonej na etapie sporządzania budżetu projektu, polegającej na telefonicznym rozeznaniu stawek płaconych zespołom na terenie działania Beneficjenta. Powyższe stawki oscylowały w granicach 1.000 – 1.200 PLN. występ artystyczny. Tymczasem, w poz. 206 <i>Zestawienia nr 2</i>, Beneficjent dokonał oszacowania kosztów <u>20 minutowego</u> występu zespołu <i>Słowiki</i>, również na kwotę 1.000,00 PLN, co jest niezgodne z przeprowadzoną analizą na potrzeby projektu w przedmiotowym zakresie. <p><u>W zakresie poz. 253 Zestawienia nr 2, stwierdzono:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – rozbieżności, w weryfikowanych dokumentach, tj.: na bankowym potwierdzeniu wykonania operacji, w tytule wskazano Fakturę VAT D741/2014 PPHU Dąbrowski, natomiast do rozliczenia przedłożono Fakturę VAT D471/2014. <p>Ponadto, stwierdzono następujące uchybienia, które ze względu na formalny charakter <u>zostaną skorygowane przez Kontrolera na etapie sporządzania końcowego zestawienia kumulatywnego:</u></p> <ul style="list-style-type: none"> – poz. 3 <i>Zestawienia nr 1</i>, w kol. 10 <i>Numer wyciągu z rachunku bankowego lub numer ewidencyjny dokumentu księgowego</i>, wskazano nieprawidłowy numer, jest: K-33/31/08/04, a powinno być: K-33/31/08/14;

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

- poz. 33 *Zestawienia nr 1*, w kol. 5 *Nazwa podmiotu wystawiającego dokument księgowy (fakturę)*, wskazano błędną nazwę wykonawcy, jest: VECTOR Wojciech Pławiak, a powinno być: VEKTOR Wojciech Pławiak [uwaga analogiczna do poz. 70 *Zestawienia nr 1* nieobjętej próbą do kontroli na miejscu realizacji];
- poz. 15 i 248 *Zestawienia nr 2*, w kol. 5 *Nazwa podmiotu wystawiającego dokument księgowy (fakturę)*, błędnie wskazano adres wykonawcy, jest: Studniska Dolne 64, 59-900 Zgorzelec, a powinno być: Studniska Dolne 64/2, 59-975 Sulików [uwaga analogiczna do poz. 6 i 7 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 13, 14 i 16 *Zestawienia nr 2* nieobjętych próbą do kontroli na miejscu realizacji]. Ponadto, w kolumnie 8 *Data wystawienia dokumentu księgowego (faktury)*, błędnie wpisano datę, jest: 03.11.2014 r., a powinno być: 04.11.2014 r.

Jednocześnie, w toku czynności prowadzonych w związku z kontrolą na miejscu realizacji projektu, Zespół Kontrolujący stwierdził, niżej wymienione uchybienia pozostające bez wpływu na kwalifikowalność wydatków rozliczanych w ramach przedmiotowego projektu.

- poz. 4 *Zestawienia nr 1*, w *Analizie rynku* sporządzonej w dniu 31.05.2014 r. w pkt 1 wskazano cenę w wysokości 2.800,00 PLN / 1 osobę. Tym niemniej, w *Propozycji cenowej częściowej* z dnia 23.05.2014 r., wykonawca wskazał cenę w wysokości 28.000,00 PLN / 1 osobę [proponycja cenowa wyższa od propozycji wybranego wykonawcy];
- poz. 123 *Zestawienia nr 1*, w przekazanym wyciągu [strona 2/3] z raportu kasowego, w poz. 30 błędnie wpisano: „zapłata za fakturę 107/07/2014”, powinno być: „zapłata za fakturę 109/07/2014”. Tym niemniej, Zespół Kontrolujący, zgodnie z *Wytycznymi w zakresie kontroli pierwszego stopnia w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013*, biorąc pod uwagę, że na przedmiotowej fakturze wskazano sposób płatności, jako „gotówka” oraz ujęto adnotację o raporcie kasowym, uznał powyższe za wystarczające dla potwierdzenia poniesienia wydatku.
- poz. 256 *Zestawienia nr 2*, w przekazanym wyciągu [strona 1/2] z raportu kasowego, w poz. 6 błędnie wpisano adres kontrahenta, jest: Warszawska 83, a powinno być: Łużycka 33b/3. Tym niemniej, Zespół Kontrolujący, zgodnie z *Wytycznymi w zakresie kontroli pierwszego stopnia w ramach Programu Współpracy Transgranicznej Polska – Saksonia 2007-2013*, biorąc pod uwagę, że na przedmiotowej fakturze wskazano sposób płatności, jako „gotówka” oraz ujęto adnotację o raporcie kasowym, uznał powyższe za wystarczające dla potwierdzenia poniesienia wydatku.

12 Zalecenia pokontrolne

- a) w zakresie poz. 3 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 7 *Zestawienia nr 2*:
 - **należy dostarczyć** dokumenty potwierdzające odprowadzenie składek na ubezpieczenie społeczne, zdrowotne, fundusz pracy oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.
- b) w zakresie poz. 16 i 21 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 30 i 248 *Zestawienia nr 2*:
 - **należy dostarczyć** dokumenty potwierdzające dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy.
- c) w zakresie poz. 21 *Zestawienia nr 1*:
 - **należy dostarczyć** protokół odbioru odnośnie wykonania usługi w zakresie montażu 30 wideowizytówek i 30 filmów instruktażowych, na łączną kwotę 34.500 PLN,
 - **należy dostarczyć** komplet dokumentacji odnośnie przeprowadzonej analizy rynku w zakresie wyboru wykonawcy montażu 40 wideowizytówek i 30 filmów instruktażowych.
- d) w zakresie poz. 43 i 61 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 56, 78, 94, 116 i 138 *Zestawienia nr 2*:
 - **należy dostarczyć** uzasadnienia dla wykorzystania samochodu prywatnego podczas podróży służbowej, jako środka transportu najbardziej efektywnego i ekonomicznego.
- e) w zakresie poz. 86 *Zestawienia nr 1*:
 - **należy wyjaśnić** rozbieżności wynikające z weryfikacji *Miesięcznej karty ewidencji czasu pracy* za lipiec

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

2014 r., w przeciwnym razie Kontroler dokona pomniejszenia kwoty wydatku ujętego w poz. 86 *Zestawienia nr 1*, wg poniższego wyliczenia:

Wysokość kwoty kwalifikowalnej, w ramach poz. 86 *Zestawienia nr 1*: 1.004,43 EUR.

139 h [ilość godzin pracy rozliczanych w lipcu 2014 r.] x 30,00 PLN [stawka godzinowa wynikająca z umowy wolontariackiej nr 07/RP/06/2014] = 4.170,00 PLN, tj. 1.004,43 EUR [wg kurs przeliczeniowego zastosowanego w *Zestawienia nr 1* – 4,1516].

Wysokość kwoty niekwalifikowalnej, w ramach poz. 86 *Zestawienia nr 1*: 43,36 EUR.

1.047,79 EUR [kwota przedstawiona do rozliczenia] – 1.004,43 EUR [kwota kwalifikowalna wyliczona przez Zespół Kontrolujący] = 43,36 EUR.

f) w zakresie poz. 86, 87 i 110 *Zestawienia nr 1* oraz poz. 177, 188, 206, 218 i 230 *Zestawienia nr 2*:

- **należy uzupełnić** wymagane opisy na dokumentach księgowych, zgodnie z Załącznikiem nr 2 do *Wytycznych* oraz **przekazać**, jako dowód wykonania przedmiotowego zalecenia, kopie dokumentów księgowych rozliczanych w ww. pozycjach *Zestawień*.

g) w zakresie poz. 110 *Zestawienia nr 1*:

- **należy dostarczyć** potwierdzenia odbioru wykonanych prac przez wolontariusza,
- **należy dostarczyć** podstawę ustalenia wartości świadczonej pracy w kwocie 5.000,00 PLN.

h) w zakresie poz. 121 *Zestawienia nr 1*:

- **należy dostarczyć** listę uczestników korzystających z wyżywienia, w ilości 428, biorących udział w nagraniach do teledysków, wraz ze wskazaniem terminu i miejsca realizacji nagrania.

i) w zakresie poz. 15 *Zestawienia nr 2*:

- **należy dostarczyć** dokumenty potwierdzające odprowadzenie składki na ubezpieczenie zdrowotne oraz dokonanie zapłaty zaliczki na podatek dochodowy,
- **należy dostarczyć** zestawienie wykonanych tłumaczeń w ilości 100 h, zgodnie z zawartą *Umową zlecenie 3/K/2014* z dnia 02.06.2014 r., w październiku 2014 r.

j) w zakresie poz. 21 *Zestawienia nr 2*:

- **należy dostarczyć** zestawienie potwierdzające wykonanie tłumaczeń w ilości 300 stron, zgodnie ze *Zleceniem 33/06/2014* z dnia 02.06.2014 r.

k) w zakresie poz. 30 *Zestawienia nr 2*:

- **należy dostarczyć** zestawienia potwierdzające nakład czasu pracy poświęcony na zamieszczanie treści do serwisu projektu w ilości 140 h/miesiąc [wraz ze wskazaniem wykazu zamieszczanych materiałów], zgodnie z *Umową o dzieło nr 09/KN/06/2014* z dnia 02.06.2014 r., w miesiącach od września 2014 r. do grudnia 2014 r.

l) w zakresie poz. 56 *Zestawienia nr 2*:

- **należy wyjaśnić** brak daty i podpisu kierownika oraz daty i podpisu kierowcy, na ostatniej stronie dokumentu pn. *Ewidencja przejazdów pojazdu samochodowego*.

m) w zakresie poz. 155 i 160 *Zestawienia nr 2*:

- **należy dostarczyć** umowy/zlecenia z dnia 20.09.2014 r. zawarte z wykonawcami „ED MAR” Firma Remontowo-Transportowa Marek Wojno oraz TRANSROB II Robert Nocuń;
- **należy dostarczyć** protokoły odbioru w zakresie wykonanych usług dotyczących przewozu osób przez ww. firmy.

n) w zakresie poz. 206 *Zestawienia nr 2*:

- **należy wyjaśnić** rozbieżności wynikające z weryfikacji wskazanej dokumentacji, odnośnie ustalenia kosztu występu zespołów. W przeciwnym razie, Kontroler dokona pomniejszenia kwoty wydatku ujętego

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

w poz. 206 *Zestawienia nr 2*, wg poniższego wyliczenia:

Wysokość kwoty kwalifikowalnej, w ramach poz. 206 *Zestawienia nr 2*: 78,76 EUR.

60' [ilość minut przyjęta w ramach przeprowadzonej analizy] = 1.000,00 PLN [stawka godzinowa przyjęta przez Partnera Wiodącego na etapie sporządzania budżetu projektu]

20' [ilość minut aktualnie rozliczana w ramach występu zespołu] = X

$X = (20' \times 1.000,00 \text{ PLN}) / 60' = 333,33 \text{ PLN}$, tj. 78,76 EUR [wg kurs przeliczeniowego zastosowanego w *Zestawienia nr 2 - 4,2324*].

Wysokość kwoty niekwalifikowalnej, w ramach poz. 206 *Zestawienia nr 2*: 157,51 EUR.

236,27 EUR [kwota przedstawiona do rozliczenia] – 78,76 EUR [kwota kwalifikowalna wyliczona przez Zespół Kontrolujący] = 157,51 EUR.

o) w zakresie poz. 253 *Zestawienia nr 2*:

- **należy dostarczyć** umowę/zlecenie z dnia 10.12.2014 r. zawartą(e) z firmą P.P.H.U „DĄBROWSKI” Dariusz Dąbrowski;
- **należy dostarczyć** komplet dokumentacji odnośnie przeprowadzonej analizy rynku w zakresie wyboru wykonawcy odnośnie publikacji artykułu w prasie regionalnej,
- **należy wyjaśnić** rozbieżności, w weryfikowanych dokumentach, bądź **przekazać** dokument potwierdzający zapłatę za Fakturę VAT D471/2014.

Informację z wdrożenia wskazanych powyżej zaleceń pokontrolnych, należy przedłożyć Kontrolerowi w terminie 14 dni od dnia otrzymania niniejszej *Informacji Pokontrolnej*.

13 Katalog badanych dokumentów

1. Umowa o dofinansowanie wraz z aneksami.
2. Sprawozdania z postępu w realizacji projektu i *Zestawienia dowodów księgowych*.
3. Dowody księgowe oraz dokumentacja dotycząca wyboru wykonawców usług i dostaw.
4. Dokumentacja potwierdzająca poniesienie wydatków.
5. Wydruki z ewidencji finansowo-księgowej.
6. Oświadczenie o kwalifikowalności podatku VAT oraz oświadczenie w zakresie ochrony środowiska, równości szans i pomocy publicznej.
7. Protokoły odbioru.
8. Dokumentacja zdjęciowa i dokumenty związane z promocją projektu.

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI



Patrycja Ziajkiewicz

Miejsce, data Krośnice, 28.04.2015 r.

Patrycja Ziajkiewicz – Inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – kierownik Zespołu Kontrolującego

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI



Katarzyna Szczepańska

Miejsce, data Krośnice, 28.04.2015 r.

Katarzyna Szczepańska – Inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich Dolnośląskiego Urzędu Wojewódzkiego – członek Zespołu Kontrolującego

Załącznik nr 8 Wzór informacji pokontrolnej

(Podpisy Zespołu Kontrolującego, w tym Kierownika Zespołu Kontrolującego)

Z up. WOJEWODY DOLNOŚLĄSKIEGO

Mirosław Ziarka
DYREKTOR WYDZIAŁU
Certyfikacji i Funduszy Europejskich

.....
Podpis Dyrektora /Zastępcy Dyrektora lub osoby upoważnionej do podpisywania Informacji Pokontrolnej

Miejsce, data WROCLAW, 28/4/2015

STOWARZYSZENIE KUŹNIA
ul. ŁUŻYCKA 33C, 59-900 ZGORZELEC
NIP 615-198-35-41; Regon 020543794
KRS: 0000271851

PREZES STOWARZYSZENIA

.....
(Podpis osoby uprawnionej do podejmowania decyzji w jednostce kontrolowanej)

Miejsce, data goulec 11. maja 2015

ROBERT GRUSZECKI